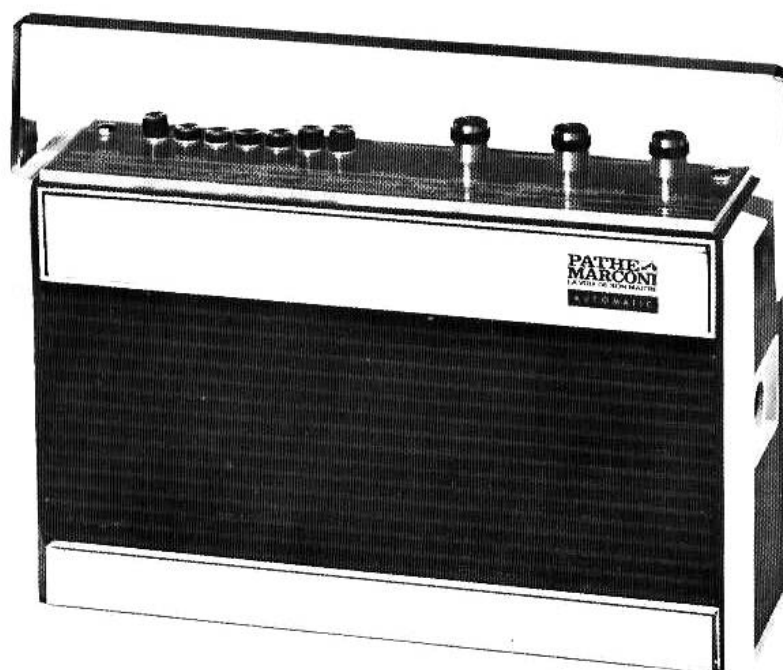


**S.D.R.M.** ACTIVITE RADIO

DOCUMENTATION TECHNIQUE  
PROVISOIRE

# RECEPTEUR RADIO **VSM 431**



**PATHE**   
**MARCONI**  
LA VOIX DE SON MAITRE

## PRINCIPALES CARACTERISTIQUES

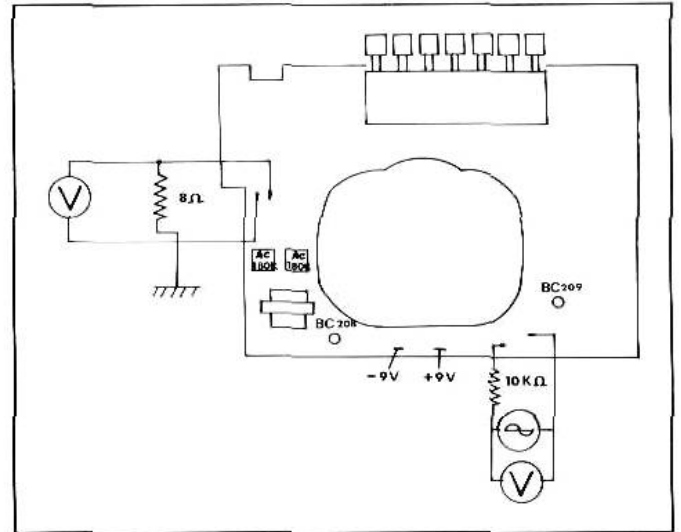
CHASSIS	F 210
TYPE	Portable 2 gammes d'ondes : PO — GO stations GO préréglées
PRESENTATION	Coffret plastique gainé
GAMMES COUVERTES	PO : 525 KHz à 1605 KHz GO : 150 KHz à 265 KHz
EQUIPEMENT	7 transistors — 2 diodes
COMMANDES	sur le dessus : bouton volume — stations et tonalité — clavier 7 touches
CONSOMMATION	15 mA
PUISSANCE	650 mW
HAUT-PARLEUR	Elliptique 10 x 16 cm — $Z = 8 \Omega$
PRISES	Magnétophone — Antenne auto — Jack pour HP supplémentaire
ALIMENTATION	Par 2 piles plates de 4,5 V
DIMENSIONS	Hauteur : 170 mm Longueur : 273 mm Profondeur : 74 mm.

Les descriptions et caractéristiques de la fiche technique et de cette notice sont données à titre d'indication et non d'engagement, le constructeur, soucieux de l'amélioration des produits, se réservant le droit d'effectuer, sans préavis, tout changement sur ce matériel.

## REGLAGES

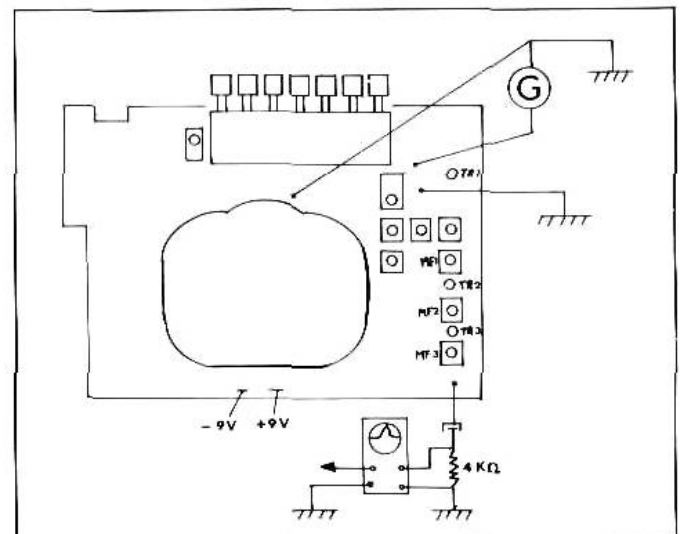
### VERIFICATION BF

Entrer avec générateur BF en série avec  $10\text{ K}\Omega$ .  
Tension d'entrée sur platine  $\simeq 2,5\text{ mV}$  pour  $50\text{ mW}$ .  
Puissance à l'écrêtage ne doit pas être inférieure à  $650\text{ mW}$ .



### REGLAGE FI

- Au wobulateur .
- Emetteur TR 1 à la masse (E).
- Injecter 480 KHz sur base (B).
- Régler MF 3 — MF 2 — MF 1 pour le maximum de tension de sortie.
- Sensibilité :  $\simeq 3\text{ }\mu\text{V}$  pour  $10\text{ mV}$  sur  $4\text{ K}\Omega$ .



PO — Régler la bobine oscillatrice à 574 KHz sur repère (cadre amorti avec cuivre).

Régler la bobine de cadre à 574 KHz.

Régler le trimmer oscillateur PO (sur CV) à 1400 KHz.

Revenir sur ces réglages.

En l'absence des points de repère, régler l'oscillateur à 520 KHz, CV fermé, à 1620 KHz CV ouvert.

GO — Régler le trimmer oscillateur GO à 239 KHz (sur repère, cadre amorti avec cuivre).

Régler bobine accord cadre à 160 KHz sur repère.

En l'absence des points de repère, régler l'oscillateur à 270 KHz, CV ouvert.

Prévoir amortissement du cadre, pour compenser décor du coffret.

Position antenne auto :

Antenne fictive utilisée 22/56 pF.

Appuyer sur touche auto.

Position PO :

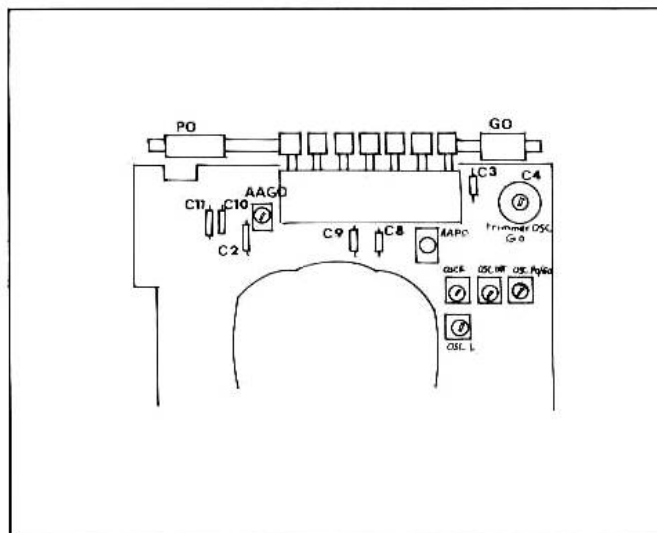
Régler la bobine accord auto PO à 574 KHz.

Vérifier la sensibilité à 1400 KHz.

Position GO :

Régler la bobine accord auto GO à 160 KHz.

Vérifier la sensibilité à 239 KHz.



Réglage stations pré-réglées :

Position cadre

Fréquence : Inter 163,840 KHz

Europe 180 KHz

Monte Carlo 218 KHz

Luxembourg 234,18 KHz

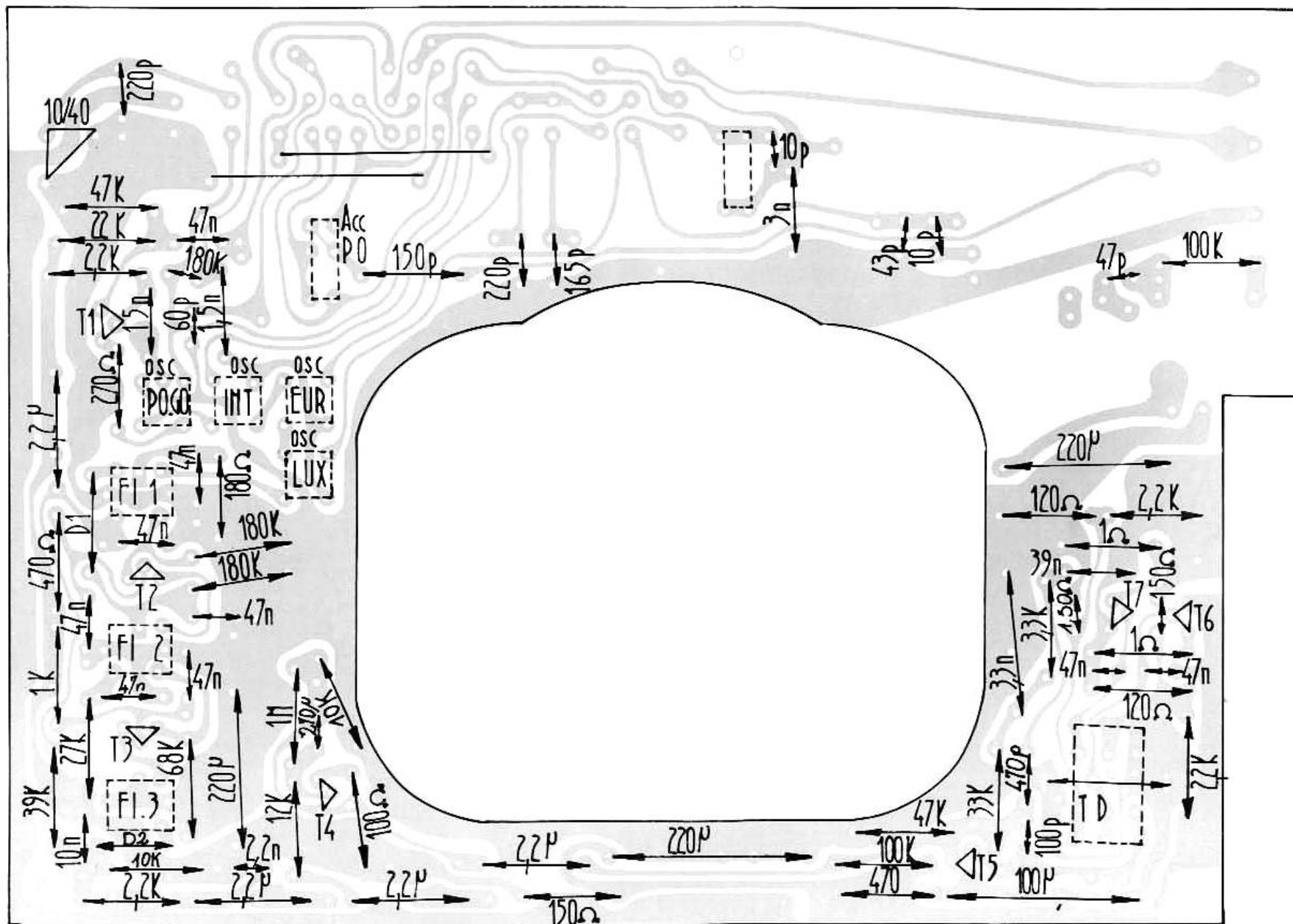
Régler l'oscillateur en appuyant sur la touche correspondante.

Vérifier la sensibilité.

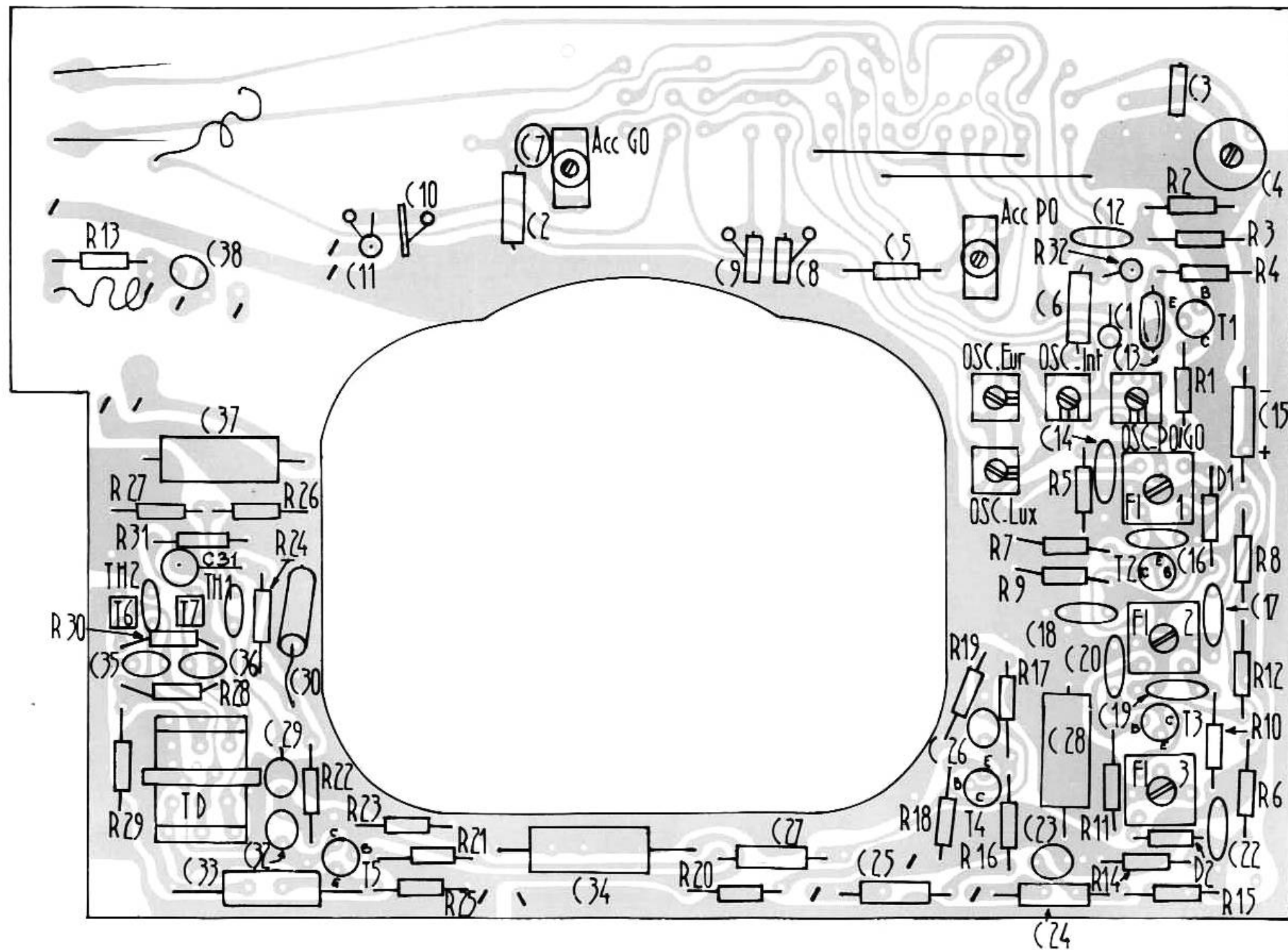
Réaliser le strap pour fonctionnement sur Monte Carlo.

Antenne auto : faire vérification sensibilité sur les 4 fréquences.

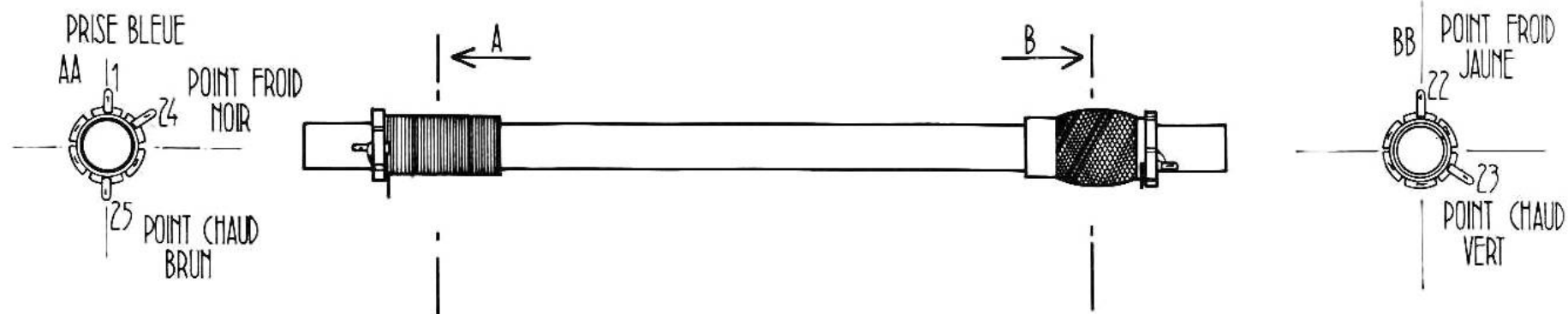
# CIRCUIT IMPRIME F 210 (VUE COTE CUIVRE)



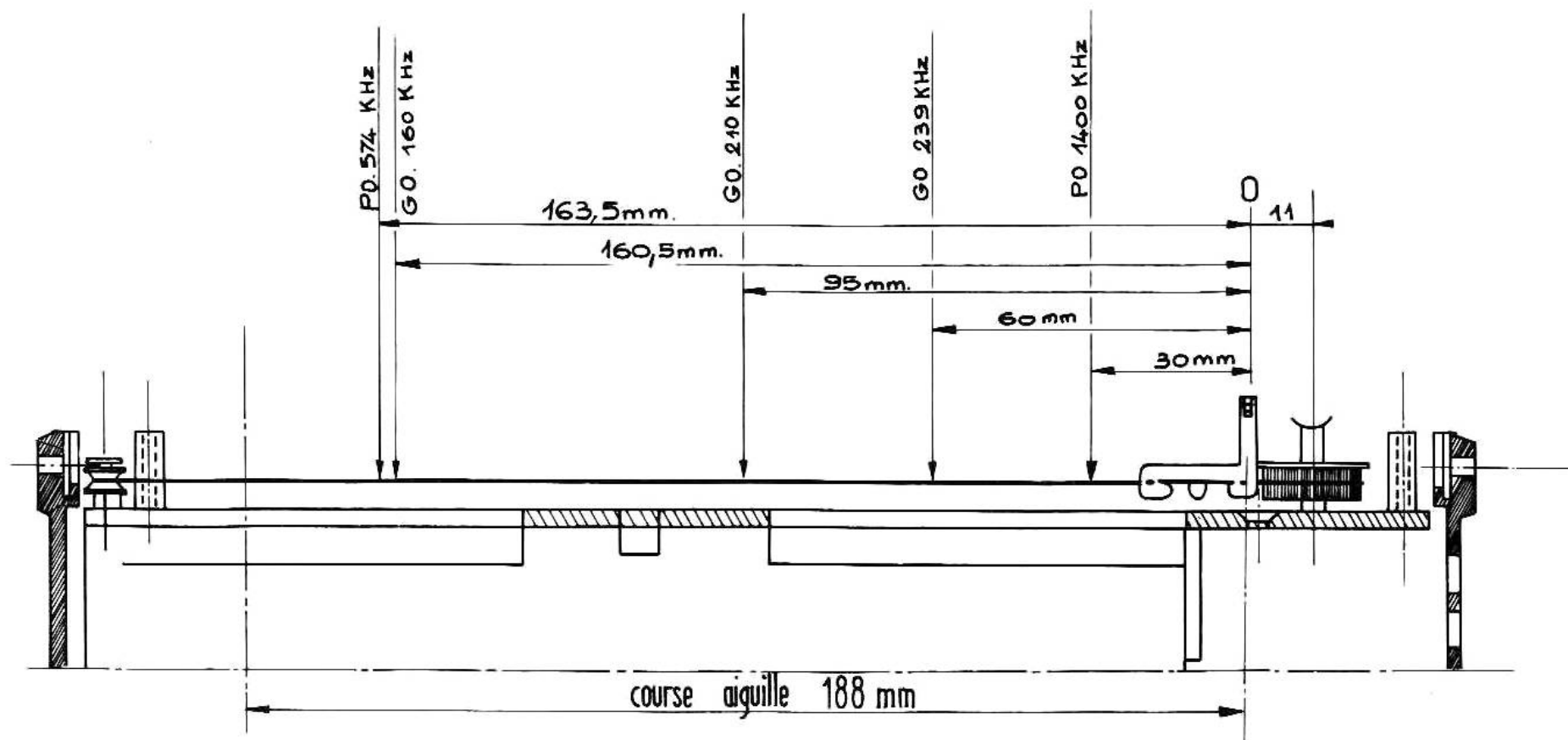
# CIRCUIT IMPRIME F 210 (VUE COTE ELEMENTS)



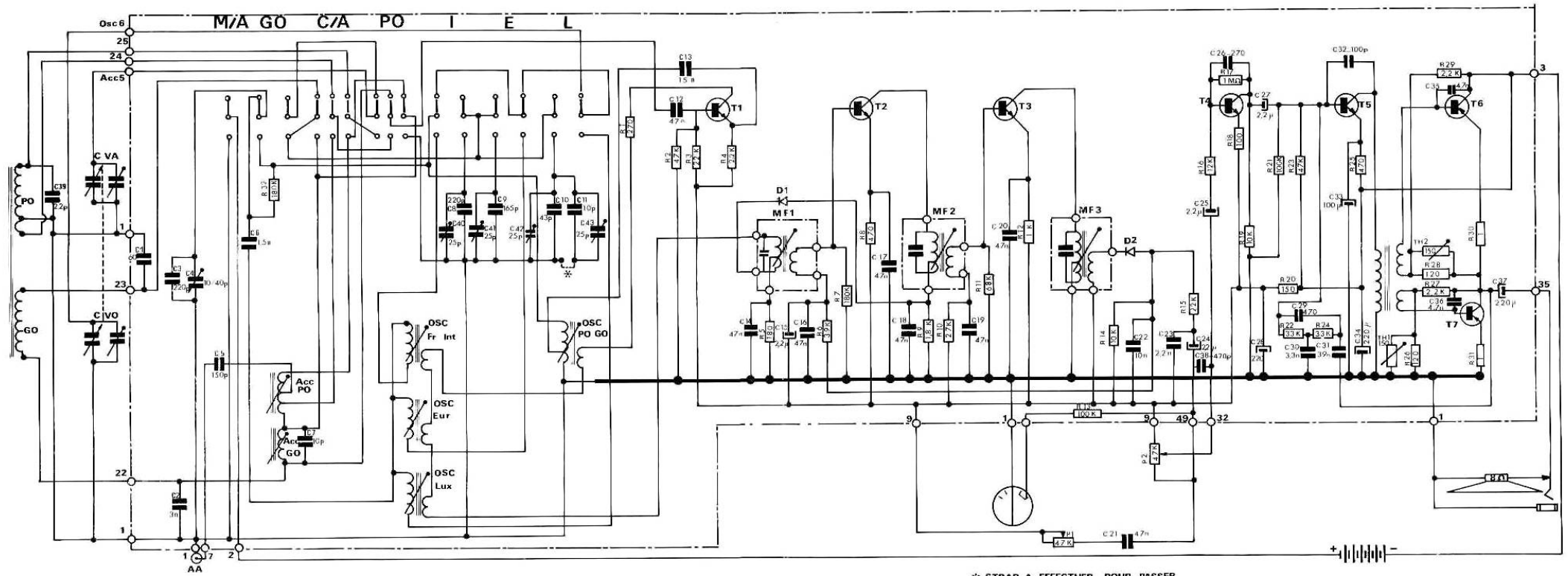
# CADRE EQUIPE F 210



## POINTS DE REGLAGE F 210



# SCHEMA ELECTRIQUE F 210

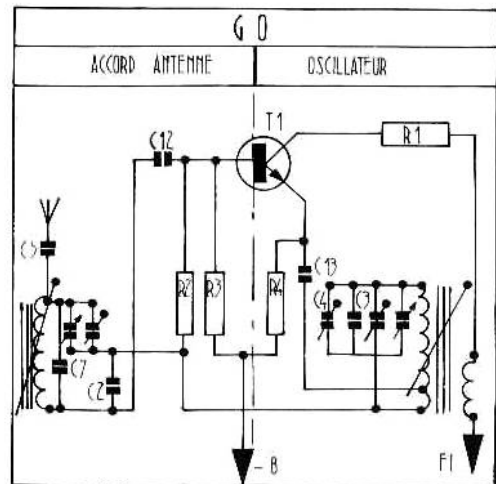
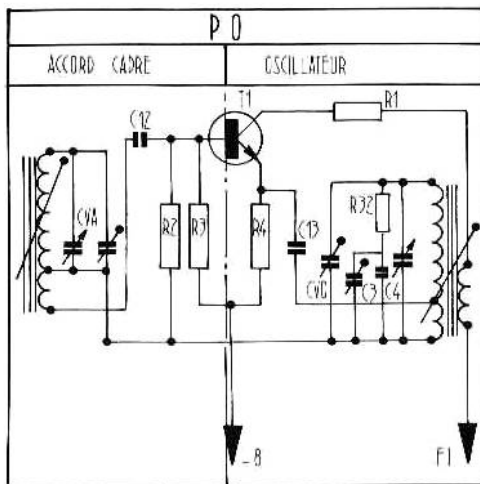
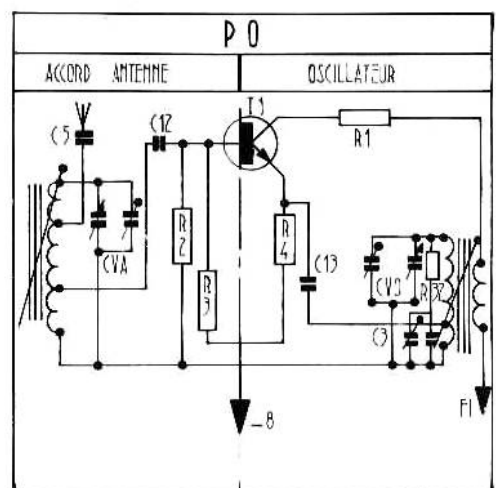
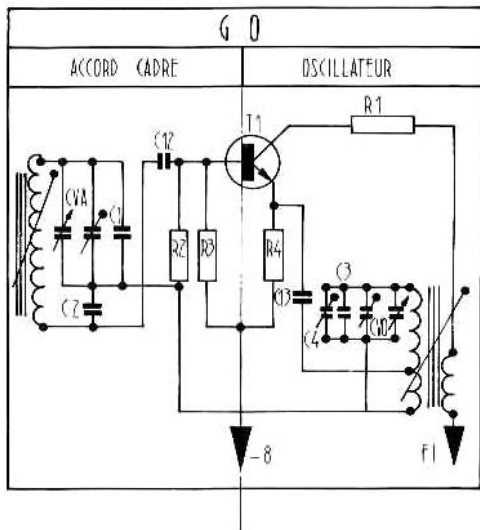
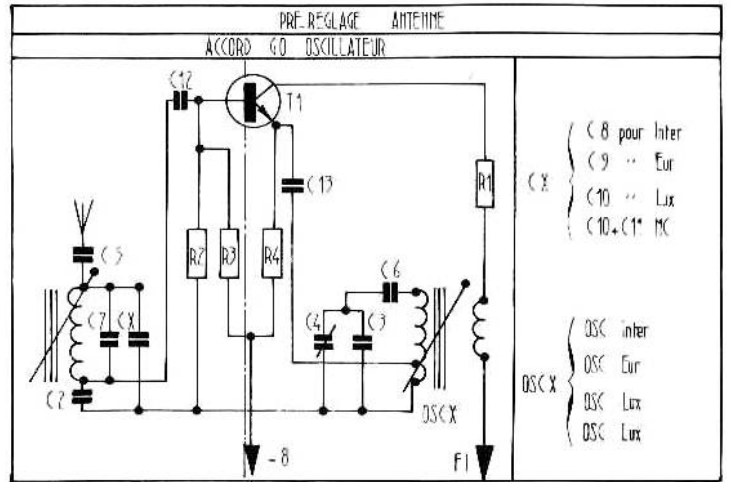
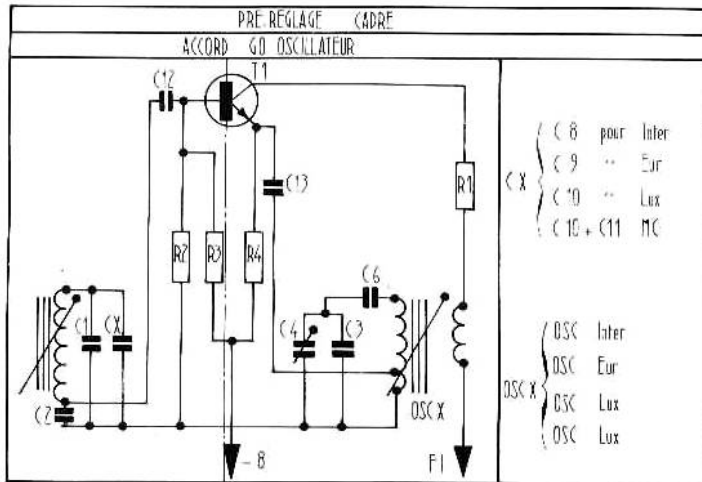


TRANSISTORS			
T1 - BF 233	(1)	T4 - BC 209	(1) B
ou BF 233	(1) A	T5 - BC 208	(1) A
T2 - BF 233	(1) B	ou BC 208	(1) B
ou BF 233	(1) C	T6, T7 - AC 180K	(1) 6
ou BF 233	(1) 5	ou AC 180	(1) 7

\* STRAP A EFFECTUER POUR PASSER  
DE LUXEMBOURG A MONTE CARLO



# SCHEMA DES DIFFERENTS ACCORDS



## RESISTANCES

Repère	Type	Valeur en $\Omega$	Tolérance	*Référence pour mémoire	N° de Code
R 1	RAC	270	$\pm 5 \%$	1 533 302/2	
R 2	RAC	47 K	$\pm 5 \%$	1 533 492/2	
R 3	RAC	22 K	$\pm 5 \%$	1 533 038/2	
R 4	RAC	2,2 K	$\pm 5 \%$	1 533 022/2	
R 5	RAC	180	$\pm 5 \%$	1 533 282/2	
R 6	RAC	39 K	$\pm 5 \%$	1 533 482/2	
R 7	RAC	180 K	$\pm 5 \%$	1 533 552/2	
R 8	RAC	470	$\pm 5 \%$	1 540 006/2	
R 9	RAC	1,8 K	$\pm 5 \%$	1 533 392/2	
R 10	RAC	27 K	$\pm 5 \%$	1 533 462/2	
R 11	RAC	68 K	$\pm 5 \%$	1 533 512/2	
R 12	RAC	1 K	$\pm 5 \%$	1 533 082/2	
R 13	RAC	100 K	$\pm 5 \%$	1 540 136/2	
R 14	RAC	10 K	$\pm 5 \%$	1 540 116/2	
R 15	RAC	2,2 K	$\pm 5 \%$	1 533 022/2	
R 16	RAC	12 K	$\pm 5 \%$	1 533 072/2	
R 17	RAC	1 M	$\pm 5 \%$	1 533 012/2	
R 18	RAC	100	$\pm 5 \%$	1 540 166/2	
R 19	RAC	10 K	$\pm 5 \%$	1 540 116/2	
R 20	RAC	150	$\pm 5 \%$	1 533 272/2	
R 21	RAC	100 K	$\pm 5 \%$	1 540 136/2	
R 22	RAC	33 K	$\pm 5 \%$	1 540 016/2	
R 23	RAC	47 K	$\pm 5 \%$	1 538 492/2	
R 24	RAC	33 K	$\pm 5 \%$	1 540 016/2	
R 25	RAC	470	$\pm 5 \%$	1 540 006/2	
R 26	RAC	120	$\pm 5 \%$	1 533 262/2	
R 27	RAC	2,2 K	$\pm 5 \%$	1 533 022/2	
R 28	RAC	120	$\pm 5 \%$	1 533 262/2	
R 29	RAC	2,2 K	$\pm 5 \%$	1 533 022/2	
R 30	RAC	1	$\pm 10 \%$	1 540 007/2	
R 31	RAC	1	$\pm 10 \%$	1 540 007/2	
R 32	RAC	180 K	$\pm 5 \%$	1 533 552/2	
TH 1	CTN	150	$\pm 20 \%$		1 550 030/2
TH 2	CTN	150	$\pm 20 \%$		1 550 030/2

\* Ces références concernent des articles du commerce qui ne sont pas approvisionnés par le Service APRES - VENTE.

## CONDENSATEURS

Repère	Type	Valeur en F	Tolérance	Tension en volts	* Référence pour mémoire	N° de Code
C 1	Styro	60	± 2,5 %	63 V	1 328 533/2	1 300 027/2
C 2	Styro	3 n	± 2,5 %	63 V	1 320 504/2	
C 3	Styro	220	± 2,5 %	63 V	1 328 518/2	
C 4	Ajust.	10/40				
C 5	Styro	150	± 2,5 %	63 V	1 328 531/2	
C 6	Styro	1,5 n	± 2,5 %	63 V	1 328 511/2	
C 7	Céram	10 p	± 0,5 p	500 V	1 314 014/2	
C 8	Styro	220 p	± 2,5 %	63 V	1 328 549/2	
C 9	Styro	165 p	± 2,5 %	63 V	1 328 546/2	
C 10	Styro	43 p	± 2,5 %	63 V	1 328 537/2	
C 11	Styro	10 p	± 2,5 %	63 V	1 328 543/2	1 369 022/2
C 12	Céram	47 n	-20+80 %	30 V	1 319 028/2	
C 13	Polyest.	15 n	± 10 %	250 V	1 392 501/2	
C 14	Céram	47 n	-20+80 %	30 V	1 319 028/2	
C 15	Chim.	2,2 µ	-10+150%	10 V		
C 16	Céram	47 n	-20+80 %	30 V	1 319 028/2	
C 17	Céram	47 n	-20+80 %	30 V	1 319 028/2	
C 18	Céram	47 n	-20+80 %	30 V	1 319 028/2	
C 19	Céram	47 n	-20+80 %	30 V	1 319 028/2	
C 20	Céram	47 n	-20+80 %	30 V	1 319 028/2	
C 21	Céram	47 n	-20+80 %	30 V	1 319 028/2	1 369 022/2
C 22	Céram	10 n	-20+50 %	30 V	1 319 027/2	
C 23	Céram	2,2 n	-20+50 %	500 V	1 312 013/2	
C 24	Chim.	2,2 µ	-10+150%	10 V		
C 25	Chim.	2,2 µ	-10+150%	10 V		
C 26	Céram	270	± 10 %	500 V	1 310 516/2	
C 27	Chim.	2,2 µ	-10+150%	10 V		
C 28	Chim.	220 µ	-10+50 %	10 V		
C 29	Céram	470	± 10 %	500 V	1 311 170/2	
C 30	Polyest.	3,3 n	± 20 %	400 V	1 391 013/2	1 369 023/2
C 31	Polyest.	39 n	± 20 %	160 V	1 392 514/2	
C 32	Céram	100 p	± 20 %	500 V	1 310 519/2	
C 33	Chim.	100 µ	-10+50 %	10 V		
C 34	Chim.	220 µ	-10+50 %	10 V		
C 35	Céram	4,7 n	-20+80 %	30 V	1 319 031/2	
C 36	Céram	4,7 n	-20+80 %	30 V	1 319 031/2	
C 37	Chim.	220 µ	-10+50 %	10 V		
C 38	Céram	470	± 20 %	500 V	1 312 506/2	
C 39	Céram	2,2 p	± 0,25 p	500 V	1 310 518/2	
C 40	Ajust.	25 pF				9 980 148/2
C 41	Ajust.	25 pF				9 980 148/2
C 42	Ajust.	25 pF				9 980 148/2
C 43	Ajust.	25 pF				9 980 148/2

\* Ces références concernent des articles du commerce qui ne sont pas approvisionnés par le Service APRES - VENTE.